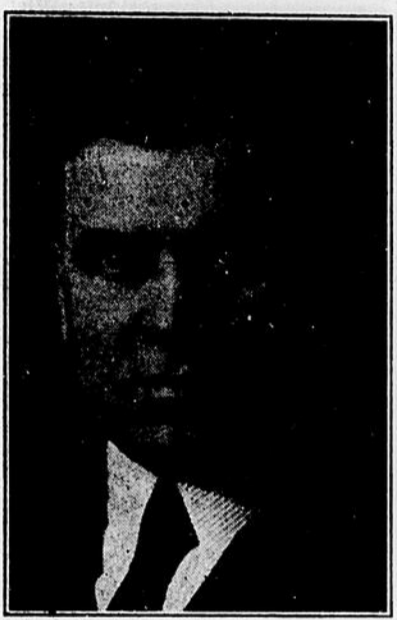


SUPPLEMENT DE LA VICTOIRE

Le thème officiel des quatre libertés

PRESIDENTS-CONJOINTS



Dr O.-E. CAZA



Lt.-Col. W.-G.-E. AIRD

L'événement le plus sensationnel de la campagne sera la grande parade du 9 mai dans les principales rues de la ville de Valleyfield

Le thème officiel des Quatre Libertés est dramatisé de plusieurs façons pendant cette campagne du 4e Emprunt de la Victoire, qui est commencée depuis lundi, 26 avril.

L'événement le plus sensationnel de la campagne, ce sera la Parade des Quatre Libertés, la plus formidable et la plus impressionnante dont la population de Valleyfield aura encore été témoin. Cette parade aura lieu à Valleyfield, le dimanche 9 mai. Elle durera près de trois heures. Elle réserve bien des surprises, nous assure-t-on, au Comité des Finances de Guerre.

Durant toute la semaine du 26 et jusqu'au milieu de mai, on montrera dans un nombre considérable d'endroits publics à Montréal de grandes reproductions en couleurs des célèbres peintures à l'huile de Norman Rockwell, illustrant les Quatre Libertés. Ces tableaux font voir un ouvrier parlant en public [liberté de parole]; un groupe de personnes priant [liberté de religion]; un homme et une femme préparant leurs enfants pour la nuit [liberté de vivre affranchis de la crainte]; et une heureuse famille se réunissant pour prendre un bon repas [liberté de vivre affranchis de la faim].

Par ailleurs, il y aura tous les jours, dans les endroits publics, à l'heure du midi, des manifestations attrayantes qui mettront elles aussi en relief les Quatre Libertés. Enfin, dans les écoles, on enseignera aux écoliers de différentes façons, le film, par exemple, les raisons d'être de la campagne et en quoi son succès intéresse particulièrement tous les enfants.

Tous ceux qui achèteront des Obligations de la Victoire porteront un écusson sur lequel est inscrit le chiffre romain IV. La première lettre de ce chiffre, soit le I (Suite à la page 2)

PUBLICITE



Me GONTRAN SAINTONGE

VICE-PRESIDENT



M. LESTER MCGILLIS

DES Obligations POUR BOMBARDER BERLIN

Les raids aériens sur les industries et les villes allemandes désorganisent la production de l'ennemi. Nos usines de guerre produisent, elles, à pleine capacité, à l'abri des bombardements. Il faut que nos aviateurs continuent leurs attaques pour que la supériorité de nos armements devienne écrasante! C'est le temps plus que jamais de frapper dur: l'ennemi est sur la défensive et il ne cherche qu'à retarder la défaite. Privez-vous des Obligations de la Victoire. Placez toutes vos économies dans la victoire du Canada, votre Patrie. "Comme le dit un vieil adage, rien n'est si beau que son pays". Alors...

ACHETEZ DES **OBLIGATIONS de la VICTOIRE** JUSQU'AU BOUT

Le Château SALABERRY
L.-P. GODBOUT, prop.
LE RENDEZ-VOUS DES VOYAGEURS.

ORGANISATEUR



M. J.-GERARD BELANGER, organisateur du 4e Emprunt de la Victoire pour l'Unité 091, Valleyfield.

VICTOIRE!

Les armes auront le dernier mot, mais vous devez parler d'abord!

Pour que nos combattants aient les armes nécessaires, commencez par acheter le plus possible des Obligations de la Victoire. La guerre coûte cher, mais pensez à ce que nous coûterait la défaite! Si vous ne voulez pas perdre tous vos biens, prêtez toutes vos économies. Car pas de victoire si le Canada et les Nations-Unies n'ont pas les meilleurs avions, les meilleurs chars d'assaut, les meilleurs navires, les combattants les mieux équipés. Privez-vous aujourd'hui afin de vivre plus tard dans l'aisance et la sécurité.

ACHETEZ DES **OBLIGATIONS de la VICTOIRE** JUSQU'AU BOUT

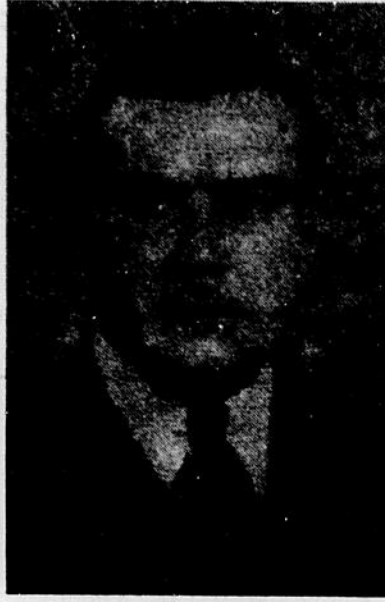
La succession **I. Quenneville** Mécaniciens Tél. 123-J Rue St-Laurent
LA BUANDERIE **Valleyfield** Giroux & Frères, Props. Tél. 310 Rue St-Laurent
VALLEYFIELD, P.Q.

EQUIPE CHAMPLAIN



M. LEO BOLDUC, vendeur d'obligations de la Victoire dans la ville de Valleyfield. Il fait partie de l'équipe Champlain.

EQUIPE CHAMPLAIN



M. PAUL TASSE, vendeur d'obligations de la Victoire dans la ville de Valleyfield. Il fait partie de l'équipe Champlain.

VENDEUR



M. OSCAR LALONDE, qui fait partie de l'équipe Maisonneuve pour la vente des obligations du 4^e Emprunt de la Victoire.

EQUIPE MAISONNEUVE



M. DIOMEDE COUSINEAU, vendeur d'obligations de la Victoire dans la ville de Valleyfield. Il fait partie de l'équipe Maisonneuve.

Nos combattants redoutent la lune; elle leur provoque des nuits d'angoisses, de misères

Que savons-nous en vérité de la guerre sur le continent américain? — 46 pleines lunes! Il y en aura bien encore! — Quelle dette ne devons nous pas à nos combattants?

ACHETONS DES OBLIGATIONS — DIMINUONS LES NUITS DE CRAINTE

Vous avez bien dormi la nuit dernière? La lune ne vous a pas importuné? Et cependant que de gens la redoutent à l'heure actuelle sur notre planète! A cause d'elle, des millions, oui, des millions de personnes doivent se priver de sommeil et vivre des heures d'angoisse. Lorsqu'elle éclaire les pays exposés aux bombardements, hommes, femmes et enfants sont plus inquiets que jamais. Pour nous, Canadiens, comment un beau clair de lune pourrait-il provoquer tant d'inquiétudes, d'angoisses et de misères? Sur notre continent, que savons-nous en vérité de la guerre? Que la lune soit pleine ou non, peu nous chaut. Que le temps soit nuageux ou clair, peu nous importe. Beau temps, mauvais temps, nous dormons paisiblement sur nos deux oreilles. Toutes nos nuits sont paisibles. Rien de plus normal, et cependant des millions de vieillards, de mères, d'épouses, de jeunes filles, d'enfants, de bébés envient notre sort! Ah! oui, nous n'apprécions pas à sa juste valeur la sécurité dont nous jouissons.

Depuis le mois de septembre 1939, paraît-il, il y eut dans des douzaines de pays 46 pleines lunes, 46 nuits idéales pour des bombardements meurtriers et destructeurs.

Durant ces nuits claires, des millions de personnes se sont inquiétées vivement et un nombre considérable d'entre elles ont souffert dans leur chair, tandis que d'autres ont perdu la vie, après avoir enduré souvent des souffrances inimaginables. Au cours de ces 46 nuits — et au cours de plusieurs centaines d'autres — des millions d'êtres humains se sont demandés: Vientront-ils cette nuit? Est-ce notre tour? L'abri est-il bien sûr? Et les enfants sont-ils prêts?

Que de fois les bombardiers ont semé la ruine et la mort durant toute une nuit, parfois du crépuscule à l'aurore!

46 pleines lunes! Et il y en aura bien encore! A nous de voir à ce que ces nuits de pleine lune, angoissantes et tragiques, soient dorénavant le moins nombreuses possible. A nous de voir à ce que la victoire, au plus tôt apporte au monde les quatre libertés et la réalisation de la Charte de l'Atlantique. Ne refusons pas nos responsabilités! Il y va de l'intérêt de tous les hommes et de toutes les femmes imbus des principes de civilisation et de liberté.

Achetons donc des Obligations de la Victoire avec toutes nos économies.

Le thème officiel....

(Suite de la page 1)
romain, sera composé des signes du code morse: . . . —, qui signifient V. Et ainsi, le V sera écrit deux fois dans le chiffre romain IV, une fois en code, et l'autre, en lettre ordinaire. De plus, ce IV symbolisera les Quatre Libertés, de même que la nouvelle campagne, qui est la 4^e depuis le commencement de la guerre. Comme on le sait, dans les pays conquis, mais insoumis de l'Europe, les patriotes écrivent partout où ils le peuvent le signe V pour bien montrer aux Boches que leur succès ne sera pas de longue durée et que les Nations Unies remporteront finalement la victoire et leur apporteront la liberté!

Voici maintenant comment le président Roosevelt a défini les Quatre Libertés. "Nous travaillons, a-

dit le président, en vue de l'établissement d'un monde basé sur quatre libertés essentielles:

La première est la liberté de parole et d'expression—partout dans le monde.

La deuxième est la liberté pour chaque personne d'adorer Dieu à la façon qu'elle l'entend—et cela partout dans le monde.

La troisième, c'est celle pour chacun de vivre affranchi du dénuement, ce qui signifie que dans le monde d'après-guerre, il devra y avoir des ententes économiques qui permettront à toutes les nations de vivre une vie prospère et pacifique.

qui promettent à toutes les nations de vivre affranchi de la crainte, ce qui signifie que dans le monde d'après-guerre, le désarme-

ment devra être tel qu'aucun pays ne sera en mesure de commettre une agression contre son voisin."

Le 4^e Emprunt de la Victoire

Paroisse et Village d'Ormslow—Hector Crête, George Hooker, William Mann, Allan K. English, Herbert Perry, R. R. Pettes, Ormslow.

Paroisse et Village de Howick—Chester Orr, Ernest Robertson, Riverfield; George McArthur, Sydney Stewart, Isidore Jenneau, Elzéar D'Aoust, Léo Parent, Howick.

Village St-Chrysostôme—Pierre Gagné, J. F. Delisle, St-Chrysostôme.

Paroisse St-Chrysostôme—A. Perras, Jos. Laplante, Fred Allen, Gordon Easton, Aubrey.

Paroisse St-Antoine Abbé—Jos. Bouthillier, St-Chrysostôme; Victor Gibeau, St-Antoine Abbé.

LIBÉRATION DE LA PEUR



QUE FAITES-VOUS POUR L'OBTENIR?

Si vous ne pouvez aller vous-même vous battre pour cette noble cause, vous pouvez quand même faire quelque chose: travailler et payer en prêtant votre argent pour permettre l'achat d'armes offensives, canons, tanks, navires et avions, qui écraseront l'Axe à jamais. Alors seulement vous banirez du monde le spectre

de la peur. Alors seulement vous aurez la satisfaction de savoir que vous avez fait votre part. Laissez tout luxe de côté aujourd'hui; privez-vous même des choses nécessaires. Combattez "jusqu'au bout" si vous désirez avoir un avenir de prospérité, exempt de toute crainte.



Achetez des **OBLIGATIONS de la VICTOIRE**

Jusqu'au bout

Asten-Hill Limited

VALLEYFIELD,

QUE.

ABONNEMENT

La Gazette de Valleyfield
Six mois: 90c. 1 an: \$1.75
Publiée le jeudi

Le Courrier
Six mois: 90c. 1 an: \$1.75
Publiée le lundi
Pour les deux journaux
Six mois: \$1.00 1 an: \$2.00

LA GAZETTE

de

VALLEYFIELD

LISEZ

LE COURRIER

Journal hebdomadaire entièrement dévoué aux intérêts de la ville de Beauharnois et sa région.

Paraissant le lundi de chaque semaine

"Journal hebdomadaire d'information dévoué aux intérêts de Valleyfield et de la région."

Achetez des Obligations de la Victoire

La plupart des gens pratiquent l'économie. Chacun en effet ignore l'avenir et tient à s'assurer de son mieux contre tout imprévu. Mettre de l'argent de côté n'a jamais nui à personne, bien au contraire. Nombre de grandes fortunes sont nées dans la pratique méthodique de l'épargne. Epargner, c'est se priver aujourd'hui afin de mieux jouir et avec plus de sécurité de certains biens, plus tard.

L'épargne est devenue en temps

de guerre l'une des armes les plus puissantes pour s'assurer la Victoire. La guerre actuelle coûte cher car il nous faut, et en très grandes quantités, des canons, des avions, des chars d'assaut et tous les autres armements dispendieux sans lesquels nous ne saurions vaincre nos ennemis. Le Canada prélève de forts montants par l'impôt, mais il est obligé d'emprunter une partie de ses ressources financières.

Si nous diminuons nos dépenses

Vous réaliserez ainsi vos projets d'avenir — Aidons à produire des bateaux, des chars d'assaut, des canons, des avions en achetant autant d'obligations que nous pourrions le faire

QUESTIONS ET REPONSES IMPORTANTES

personnelles, si nous augmentons nos épargnes et si nous les prélevons par l'achat d'Obligations de la

Victoire, nous contribuons à la Victoire de cinq façons:

1. Nous aidons à produire des bateaux, des chars d'assaut, des canons et des avions dont nos ARMÉES et celles de nos ALLIÉS ont besoin pour combattre et

vaincre l'ennemi.

2. Nous aidons notre oeuvre de guerre car si nous consommons moins, nos ouvriers et nos matières premières pourront être affectés aux tâches les plus urgents.

3. Nous aidons au maintien du contrôle des prix et nous diminuons ainsi volontairement les risques menaçants de l'inflation. La consommation civile doit se satisfaire des produits et des

(Suite à la page 4)



Les tanks achetés avec VOS Obligations, les voilà !

Hitler a conquis l'Europe par la supériorité de son armement. Nous le vaincrons par le même moyen. Mais il faut que chacun fasse sa part: nos combattants risquent leur vie, nous n'avons qu'à travailler et à prêter nos économies. Nos compatriotes sur les champs de bataille, sur les mers, dans les airs, ont besoin des meilleures armes. Qui oserait les leur refuser? Donnez-vous un peu moins de confort et placez toutes vos économies dans les Obligations de la Victoire.

ACHETEZ DES **OBLIGATIONS de la VICTOIRE** **JUSQU'AU BOUT**

VENDEUR D'OBLIGATIONS



M. WALDO GAUTHIER, vendeur d'obligations de la Victoire dans la ville de Valleyfield. Il fait partie de l'équipe Dollard.

EQUIPE MAISONNEUVE



M. CAMILLE DOUCET, vendeur d'obligations de la Victoire dans la ville de Valleyfield. Il fait partie de l'équipe Maisonneuve.



VOS OBLIGATIONS COULENT DES SOUS-MARINS

Avant de lancer la grande offensive finale, il faut d'abord libérer les routes maritimes de la menace sous-marine. Des milliers de nos compatriotes font nuit et jour la chasse aux corsaires nazis, pour que nos combattants traversent les mers en sécurité, pour que leur parviennent ensuite les armements et les vivres. C'est avec cette pensée que vous devez acheter le plus possible des Obligations de la Victoire. Vous ne donnez pas votre argent, vous le prêtez à un taux d'intérêt très raisonnable. Epargnez aujourd'hui afin de jouir en paix, après la guerre, du fruit de votre prévoyance et de votre patriotisme. Pensez-y!

ACHETEZ DES **OBLIGATIONS de la VICTOIRE** **JUSQU'AU BOUT**

Le Restaurant Victoria

L'endroit toujours populaire où se rencontrent les soldats. Liqueurs, bonbons, tabacs, journaux, etc.

(Mme O.-L. CLERMONT, prop.)

Rue Victoria

Valleyfield

A.-L. Robineault
ENTREPRENEUR

Plombier, steam-fitter, poseur d'appareils à eau chaude, couvertures, clochers, etc.

65, du Marché

TEL. 131

Valleyfield

4^e EMPRUNT de la VICTOIRE

--- JUSQU'AU BOUT ---

OBJECTIF NATIONAL \$1,100,000,000.



EQUIPE SALABERRY



Me J.-M. LEDUC, qui fait partie de l'équipe Salaberry pour la vente des obligations de la Victoire dans la ville de Valleyfield.

Achetez des obligations de la victoire

(Suite de la page 3)
biens qui sont disponibles sur le marché.

- Nous nous constituons des réserves qui nous seront très précieuses, la paix revenue. Chacun pourra alors dépenser selon ses goûts et sans restriction car la consommation aidera alors l'industrie et la ferme et facilitera le rétablissement du pays dans sa vie normale.
- Nous nous constituons des réserves pour toutes les incertitudes normales de la vie, incertitudes qui seront peut-être plus grandes pendant la première période de l'après-guerre. Ces réserves nous donneront la sécurité nécessaire au bonheur.

Gagner cette guerre est l'une des tâches les plus difficiles que nous n'ayons jamais entreprise jusqu'ici dans notre Histoire. La Victoire ne saurait être nôtre sans que chaque citoyen canadien, femme et enfant, n'y prenne la part la plus active.

Epargner et prêter par l'achat d'Obligations de la Victoire est un devoir qu'imposent les circonstances présentes et que chaque citoyen peut remplir, selon ses moyens, dans son propre intérêt comme dans l'intérêt de tous. C'est un acte de sauvegarde et de préservation.

Notre mot d'ordre pour la Victoire: TRAVAILLER — EPARGNER — PRETER.

Question: Quelle est sa garantie?
Réponse: Une Obligation de la Victoire prouve que vous avez prêté votre argent à votre pays pour gagner la guerre.

C'est également la promesse que vous fait votre pays de vous remettre votre argent et de vous payer des intérêts tous les six mois jusqu'au remboursement. Cette promesse repose sur toute la richesse et les ressources du Canada qui a toujours fait face à toutes ses dettes.

Acheter une Obligation, ce n'est pas donner ses épargnes, mais les prêter à son pays pour qu'il puisse gagner la guerre.

Question: Quand sera-t-elle remboursée?

Réponse: Les épargnes que vous placez dans une Obligation vous seront remboursées par le pays, comme cela fut le cas de tous les autres emprunts du Canada depuis toujours.

La date d'échéance qui est la date de remboursement, est bien indiquée à l'Obligation.

Question: Peut-on facilement en disposer?

Réponse: Rien n'est plus simple et

cela sans la moindre difficulté et sans le moindre délai, quand on le désire.

Il suffit de se présenter à une banque, à une société de fiducie ou à une maison de finance pour en recevoir immédiatement la contre-valeur au prix du marché.

Il y a toujours un marché facile pour les Obligations.

Question: Peut-on s'en servir en garantie collatérale d'un emprunt à la banque?

Réponse: Oui, car une Obligation de la Victoire, c'est la meilleure garantie possible qui soit.

Les banques acceptent les Obligations en garantie et n'exigent que le taux d'intérêt minimum.

Si vous donnez ainsi votre Obligation en garantie, les intérêts sur le titre vous appartiennent et ils compensent en forte partie les intérêts à payer sur l'emprunt.

Une Obligation suffit pour obtenir d'une banque un prêt personnel ou d'affaires.

Question: Est-on obligé de la conserver jusqu'à la fin des hostilités?

Réponse: Une Obligation est votre vraie propriété et vous pouvez la vendre quand vous le désirez.

Souvenez-vous toutefois que le Canada a besoin de toute l'aide possible et non pas seulement de l'argent que nous avons en trop.

Si vous achetez une Obligation, vous aidez à gagner la guerre, mais si vous la revendez, vous retirez cette aide.

Si vous avez besoin d'argent, utilisez vos autres épargnes, ou empruntez en donnant votre Obligation en garantie et vous rembourserez ce prêt à même vos économies futures.

Que de choses voudrez-vous acheter après la guerre: vous

pourrez vous les procurer, grâce à votre Obligation, et cet argent vous permettra aussi de faire face aux conditions temporaires qu'exigera le retour à la vie normale.

A moins d'y être forcé, ne vendez pas votre Obligation, puisque vous ne voulez pas que votre argent, pas plus que le soldat lui-même, ne déserte le combat.

Question: Comment encaisse-t-on les intérêts?

Réponse: Ils sont toujours payables deux fois par année. Les dates (Suite à la page 9)



Le Ministre des Finances du Dominion du Canada met en souscription publique

LE QUATRIÈME

EMPRUNT DE LA VICTOIRE

\$1,100,000,000

Daté du 1er mai 1943 et portant intérêt à compter de ce jour, et réparti en deux tranches, au choix de l'acheteur, ainsi qu'il suit:

A quatorze ans

Obligations 3% échéant le 1er mai 1957

Rachetables à partir de 1954
L'intérêt payable les 1er mai et 1er novembre
Coupures des titres au porteur:
\$50, \$100, \$500, \$1,000, \$5,000, \$25,000

Prix d'émission: 100%

A trois ans et demi

Obligations 1 3/4% échéant le 1er novembre 1946

Non rachetables avant l'échéance
L'intérêt payable les 1er mai et 1er novembre
Coupures des titres au porteur:
\$1,000, \$5,000, \$25,000, \$100,000

Prix d'émission: 100%

Le principal et l'intérêt sont payables en monnaie légale du Canada; le principal, à toute agence de la Banque du Canada, et l'intérêt, semestriellement, sans frais, à toute succursale au Canada d'une banque à charte.

Les titres pourront être enregistrés quant au principal ou quant au principal et à l'intérêt, tel qu'établi dans le prospectus, par l'entremise de toute agence de la Banque du Canada.

Les souscriptions à l'une quelconque ou aux deux tranches de l'emprunt pourront être acquittées en entier dès la signature de la formule de souscription, aux prix d'émission dans chaque cas, sans l'intérêt couru. La livraison des titres au porteur, à coupons, se fera sans retard. Les souscriptions pourront aussi être acquittées à tempérament, plus l'intérêt couru, ainsi qu'il suit:

10% au moment de la souscription; 18% le 1er juin 1943; 18% le 1er juillet 1943;
18% le 2 août 1943; 18% le 1er septembre 1943;
18.64% sur les obligations 3% ou 18.37% sur les obligations 1 3/4% le 1er octobre 1943.

Le dernier versement, exigible le 1er octobre 1943, comprend le solde du principal plus .64 de 1%, dans le cas des obligations 3%, et .37 de 1% dans le cas des obligations 1 3/4%, soit l'intérêt couru lors du dit versement.

Le Ministre des Finances se réserve le droit d'accepter ou de répartir, en tout ou en partie, les souscriptions à l'une quelconque ou aux deux tranches de l'emprunt, dès que le total des souscriptions dépassera \$1,100,000,000.

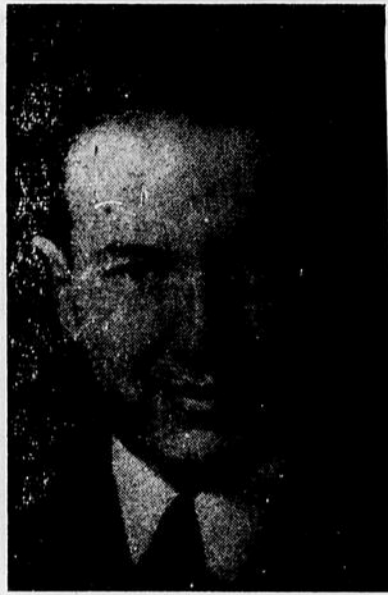
Le produit de l'émission sera affecté par le gouvernement aux dépenses de guerre.

Les souscriptions pourront s'effectuer par l'entremise de tout solliciteur autorisé, du Comité national de finance de guerre ou de tout représentant de ce comité, de toute succursale au Canada d'une banque à charte, ou de toute banque d'épargne, société de fiducie ou de prêt autorisées, qui tiendront à la disponibilité du public des formules de souscription et des exemplaires du prospectus officiel exposant les détails de l'emprunt.

Les registres de l'emprunt, ouverts le 26 avril 1943, se clôtureront le ou vers le 15 mai 1943, avec ou sans préavis, à la discrétion du Ministre des Finances.

Ministère des Finances,
Ottawa le 26 avril 1943.

A LA CANADIAN BRONZE POWDER WORKS



M. PAUL SCHOPFLOCHER (à gauche) gérant de la Canadian Bronze Powder Works à Valleyfield, et M. J.-H. GAUTHIER, (à droite) de la même industrie, qui s'occupent de l'organisation de la vente des obligations de la Victoire à cet endroit.

Réunion des vendeurs à Ormstown

Châteauguay Ouest est confiant de dépasser son objectif du 4^e Emprunt

Une grande assemblée de tous les vendeurs d'obligations pour le 4^e Emprunt de la Victoire, dans Châteauguay ouest, eut lieu mardi dernier, le 20 avril à Ormstown. Dans l'assistance on remarquait: MM. les présidents-conjoints, Siméon Beaudin et D. A. Barrington, M. le maire Napoléon Parent et Dr Watson, président-conjoints du comité des citoyens à Howick; J. D. Bryson, maire et président du comité des cultivateurs pour la paroisse de Howick; Dr T. J. Quintin, président conjoint du comité des citoyens pour Ormstown; W. K. Davis, organisateur divisionnaire; MM. Hector Crête, N.P., Joseph Laplante, A. Perras, Léo Parent, I. Jeanneau, H. Perry, Geo. McArthur, W. G. McGerrigle, secrétaire de l'Unité; R. C. Jarvis, gérant de la Banque Canadienne de Commerce à Ormstown; James Atkinson, gérant de la Banque Canadienne de Commerce à Howick; K. L. Nish, principal de l'Ecole de Howick; R. R. Pettes, Allan K. English, Fred. Allen, Gordon Easton, Sydney Stewart et George Hooker.

Au début de l'assemblée on présenta un beau film intitulé: "They also Serve", suivi de quelques remarques par MM. les présidents-conjoints. Les organisateurs divi-

sionnaires, MM. J. A. McQuestion et A. W. Grandchamp expliquèrent ensuite à l'assemblée le grand travail que les vendeurs devraient faire et comment s'y prendre pour atteindre le résultat voulu. Ont aussi adressé la parole à cette réunion: M. le maire Parent, qui souhaita aussi la bienvenue aux citoyens de Howick, Dr Watson, M. le Maire Machabée, Dr T. J. Quintin, M. le Maire J. D. Bryson, MM. W. G. McGerrigle, Atkinson, Jarvis et Crête.

Le comté de Châteauguay ouest est fier du résultat obtenu au cours des emprunts précédents et il n'y a aucun doute qu'avec la coopération de tous les citoyens de cette région l'objectif sera atteint et même dépassé pour le 4^e EMPRUNT DE LA VICTOIRE.



Lettre de Son Eminence le Cardinal Villeneuve

En marge du Quatrième Emprunt de la Victoire

Québec, le 30 mars 1943
Mes chers diocésains,
Il semble que, en dépit des malheurs et des ruines qu'elle sème partout, la Guerre actuelle ait été voulue de Dieu pour préparer la restauration d'un ordre social plus humain et plus chrétien dans le monde. C'est l'espoir souvent manifesté du Souverain Pontife, Notre Saint-Père le Pape Pie XII.
Sans optimisme exagéré il faut reconnaître que certains problèmes de bien public qu'on n'avait pas voulu auparavant considérer sont à l'ordre du jour, et dont les solu-

tions devraient nécessairement réduire l'omnipotence antérieure d'un capitalisme sans entrailles. Et, non seulement les Gouvernements s'appliquent à prévenir les contre-coups économiques les plus dangereux de leur politique de guerre, mais on les voit se préoccuper de préparer des lois et des institutions qui devraient éviter à l'après-guerre la misère imméritée qui fut la rançon d'un chômage né de la concentration des richesses entre les mains d'un petit nombre.

Mais tous ces espoirs supposent d'abord la victoire et la victoire

s'achète au prix de nos épargnes et de nos privations d'aujourd'hui. J'ajoute cette observation: y a-t-il quelque proportion entre les sacrifices et les contributions auxquels on nous invite pour le motif du triomphe de nos armées, et tant de souffrances et d'angoisses qu'ont à endurer les peuples opprimés à l'heure présente? Ne devons-nous pas dans un esprit chrétien faire volontiers notre part pour obtenir du Seigneur qu'un ordre nouveau restaure enfin sur terre la justice et la charité, et que les victimes de la guerre puissent entretenir l'esérance que leur nation écrasée retrouvera un jour la liberté et la vie? De pareilles considérations, il me semble, sont de nature à élever nos pensées et à rendre plus généreux nos efforts et nos contributions pour une juste et durable victoire.

J.-M.-Rodrigue
Cardinal VILLENEUVE, O.M.I.
Archêvêque de Québec.

L'épargne dans les écoles de Valleyfield

Les élèves achètent des timbres d'épargne régulièrement

La semaine dernière une délégation des officiels du comité d'épargne de guerre de Valleyfield rendait visite à tous les élèves des écoles de la ville. La délégation comprenait MM. Frédéric Girard, directeur des écoles catholiques de Valleyfield, J.-Gérard Bélanger, organisateur unitaire, Dr O.-E. Caza et Lt.-Col. W.-G.-E. Aird, présidents conjoints.

La délégation a été chaleureusement reçue partout et l'enthousiasme qui règne chez les élèves en ce qui concerne l'achat des Timbres d'Epargne ne laisse rien à désirer. On a souligné au cours de ces visites l'importance qu'il y a d'acheter autant de timbres que possible ce qui constitue non seulement un bon placement mais aussi une épargne. On déclara que l'Ecole Gault avait déjà acheté pour plus de \$800. de timbres depuis le début de l'année et que les autres écoles de Valleyfield, organisées dans ce mouvement depuis quelques mois seulement, avaient dépassé la somme de \$1,500 en Timbres d'Epargne.

MM. les présidents conjoints ont adressé des mots d'encouragement aux élèves et aux professeurs pour leur beau travail et ils les incitèrent à continuer ainsi et, si possible, redoubler l'effort.

LA VOIX DES CANONS EST VOTRE VOIX

Ainsi parlent vos Obligations

"Je vous répondrai par la bouche de mes canons!" Cette fière réplique de Frontenac, c'est la seule que vous devez faire à Hitler, puisqu'il ne respecte que la force. Ne discutez pas, agissez! Achetez des Obligations de la Victoire pour avoir plus de canons et plus d'avions que l'ennemi. Pas de victoire sans une volonté unanime de vaincre! On ne vous demande que le sacrifice d'un peu de confort. Ne gaspillez pas vos économies: prêter-les à la Patrie en danger!

ACHETEZ DES OBLIGATIONS de la VICTOIRE JUSQU'AU BOUT

Emile Lebeuf **Rosen Bros**
EPICIER, MANUFACTURIERS,
rue Ste-Cécile Valleyfield
près de Nicholson

Bélanger & Godbout

COURTIERS
ASSURANCES et OBLIGATIONS

48, rue Ste-Cécile, • Valleyfield, P.Q.

Voici les noms et adresses des Vendeurs autorises du 4^e Emprunt de la Victoire DANS VALLEYFIELD



Equipe Champlain

A. Dobbelaer..... 231, rue Victoria
A.-V. Gurnham... The Mont. Cottons Ltd.
Léo Bolduc..... 103, rue du Marché
Paul Tassé..... 10, rue St-Laurent
Jos. Primeau..... 105a, rue Champlain
Marc Monette..... 21, rue Ellice
J.-D.-S. Tremblay,..... 61, rue Ste-Cécile

Equipe Salaberry

Lucien Delisle 287a, rue Salaberry
W.-J. Shannon..... 39, rue Académie
S.-J. Rozon 67, rue Salaberry
Ed. O'Brien..... The Mont. Cottons Ltd.
Eddie Pilon..... 96, rue St-Laurent
J.-M. Leduc..... 36, rue Ste-Cécile
Robert Sauvé 57, rue Nicholson



Equipe Maisonneuve

Arthur Séguin..... 48, rue Ste-Cécile
Oscar Lalonde..... 81, rue St-Thomas
Percy Sugden... The Shawinigan W. & P.
And. Johnston... The Mont. Cottons Ltd.
Camille Doucet..... 18, rue Lasnier
D. Cousineau..... 116, rue Jacques-Cartier
Robert Besner..... 24, rue Nicholson

Equipe Dollard

Waldo Gauthier..... 95, ave. Grande-Ile
Harry Thomson..... 303, Blvd. du Hâvre
Henri Langevin... 138, rue Jacques-Cartier
Emile Bélanger..... 36, rue St-Laurent
Irène Tessier..... D.I.L., Nitro
Jacques Malouin..... 44, Ste-Cécile
L.-J.-H. Langevin... 39, rue Jacques-Cartier



Cette annonce est publiée par le Comité local du
4^e EMPRUNT DE LA VICTOIRE
pour aider le public et les vendeurs

Souscrivons

“JUSQU’AU BOUT” ...



M. l'échevin P.-H. MERCIER



S.H. le Maire LOUIS VI MAJOR



M. l'échevin HORACE VIAU



M. l'échevin ROBERT CAUCHON



M. l'échevin DELPHIS GAGNIER



M. l'échevin LOUIS QUEVILLON

Proclamation

Proposé par Monsieur l'échevin Louis Quevillon,
Secondé par Monsieur l'échevin Adrien Lebeuf,

“ATTENDU que la campagne du QUATRIEME EMPRUNT DE LA VICTOIRE est commencée depuis lundi, le 26 avril, et que l'objectif de cet emprunt est de beaucoup le plus élevé qui ait jamais été demandé à la population de souscrire;

“Que la population de la Cité de Salaberry-de-Valleyfield soit fortement engagée à acheter les obligations du IVe Emprunt, dans la limite de leurs moyens, contribuant ainsi leur part dans l'effort de guerre qui, cette année, doit soutenir l'offensive “JUSQU’AU BOUT”, un tel placement constituant d'ailleurs une excellente réserve pour l'après-guerre;

Qu'aux fins de bien signaler l'existence et l'importance de la présente campagne, tous les particuliers soient priés, ainsi que les propriétaires de maisons d'affaires, de bien décorer et pavaiser leurs demeures ou établissements au cours des trois prochaines semaines que durera l'emprunt”. — Adopté.

VRAI EXTRAIT du livre des délibérations du Conseil de la cité de Salaberry-de-Valleyfield.

CHARLES CODEBECQ, Greffier de la cité



M. l'échevin ADRIEN LEBEUF



M. JULES VINET, chef de police



M. R. BELANGER
contrôleur-gérant



M. CHARLES CODEBECQ,
greffier

JUSQU'AU BOUT!

Les Nations-Unies sont sur le chemin de la Victoire. Nous verrons cette année nos gars enfoncer les défenses de la "forteresse Europe". Ils ont donc plus que jamais besoin de votre appui. Il leur faut des canons, des tanks, des navires, des avions et seul votre argent peut leur donner ces instruments de la victoire. Ils sont prêts à attaquer; mettez-les donc en mesure de le faire avec une puissance irrésistible. Ils font le sacrifice de leur vie, offrez-leur votre argent, le *prêtant* pour la victoire et tout ce qu'elle comporte. Le Canada et les valeureux soldats canadiens comptent que vous les aiderez à combattre *jusqu'au bout* en achetant des Obligations de la Victoire.



ACHETEZ DES

OBLIGATIONS de la VICTOIRE

JUSQU'AU BOUT

HOMMAGES DES FOURNISSEURS DE MATERIAUX DE CONSTRUCTION

J. O. Clermont Limitée

Matériaux de construction,

39, rue Napoléon TEL. 154 Valleyfield, P.Q.

Jos. Lafleur

Portes et chassis -- Ouvrage de menuiserie

88, rue Nicholson

Valleyfield, P.Q.

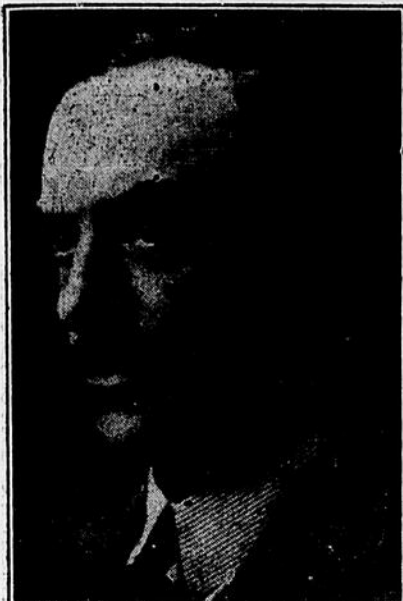
Miron & Frère

Bois de construction -- Peintures et vernis

Rue Lasnier

Valleyfield, P.Q.

VENDEUR D'OBLIGATIONS



Me JACQUES MALOUIN, qui fait partie de l'équipe Dollard pour la vente des obligations de la Victoire dans Valleyfield.

EQUIPE SALABERRY



M. ROBERT SAUVE, vendeur d'obligations de la Victoire dans la ville de Valleyfield. Il fait partie de l'équipe Salaberry.

Achetez des obligations de la victoire

(Suite de la page 4)
de paiement sont clairement indiqués au titre même.

Une Obligation "au porteur" ou "enregistrée quant au capital" comprend des coupons d'intérêt. Un coupon est échu tous les six mois et la date de paiement y est indiquée à la face. A cette date, il suffit de détacher le coupon propre et de passer à sa banque. Toute succursale de banque au Canada paye les coupons en argent sans aucun frais.

"Une obligation enregistrée quant au capital et l'intérêt" ne comporte pas de coupon. Dans ce cas, c'est le Gouvernement qui paye les intérêts par chèque, tous les six mois. Ce chèque est encaissable sans frais à toute banque canadienne.

Question: En quelles coupures les Emprunts sont-ils émis?

Réponse: Le public en général achète des titres à plus long termes qui sont en coupures de \$50, \$100, \$500, \$1,000 et plus.

Les titres à termes plus courts qui sont surtout achetés par les sociétés sont émis en coupons de \$1,000 et plus.

Question: Que signifient les expressions au porteur ou enregistrée?

Réponse: Un titre au porteur peut être vendu en aucun temps par celui qui le détient et les coupons en sont de même payables à toute personne qui les présente pour encaissement.

Bref, un titre au porteur c'est

comme de l'argent.

On peut faire enregistrer une Obligation en son nom de deux manières: d'abord, faire l'enregistrement du seul capital et ensuite de l'Obligation entière. Dans ce cas, le capital et l'intérêt sont tous deux enregistrés.

Si l'on détient un titre enre-

gistré quant au capital, il faut signer une formule de procuration si on veut le vendre. Toutefois, les coupons restent payables comme s'il s'agissait d'un titre au porteur.

Si l'on a un titre entièrement enregistré, il faut signer aussi une formule de procuration pour

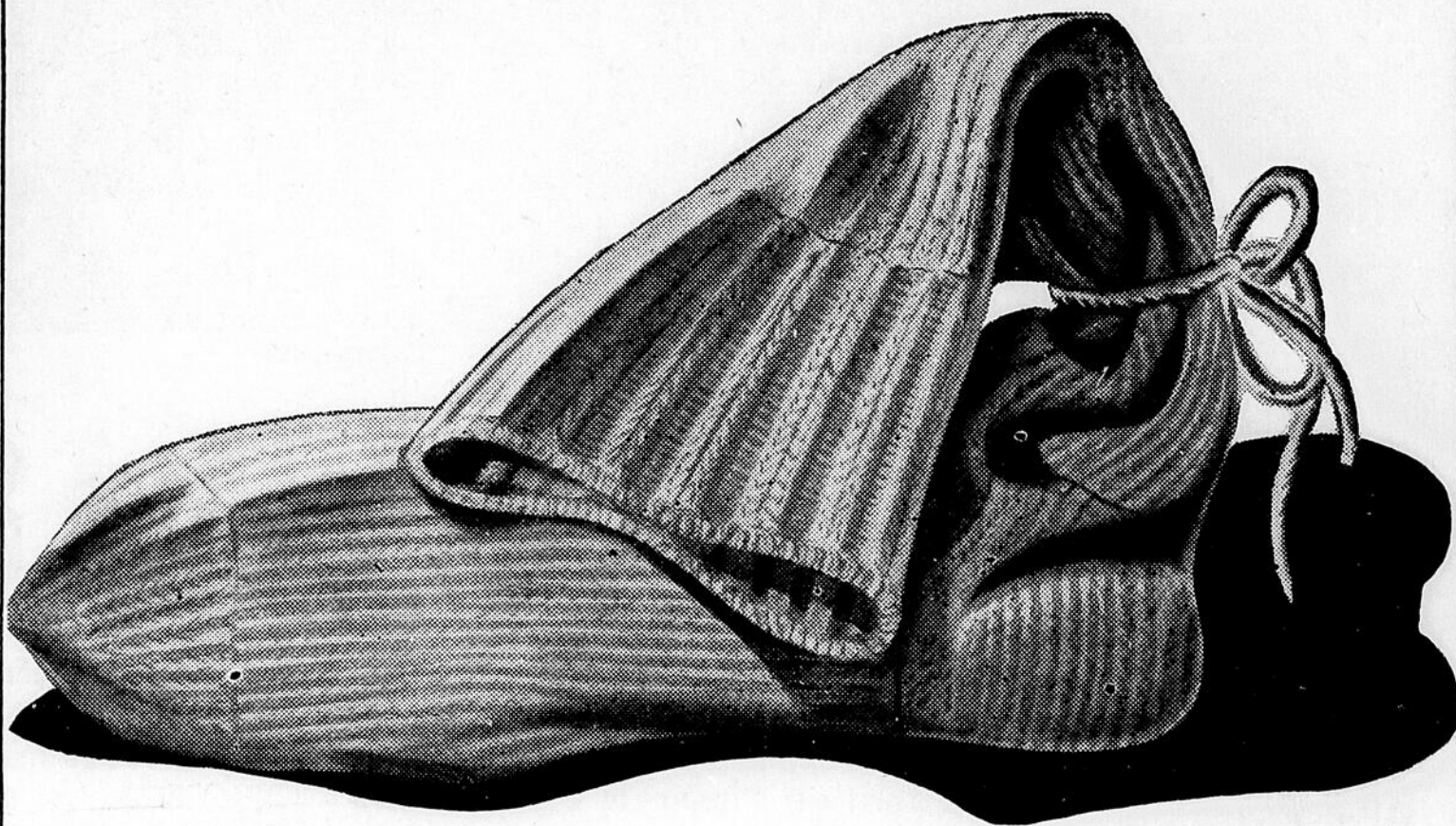
le vendre, mais il n'y a pas alors de coupon d'intérêt. Dans ce cas, le Gouvernement envoie à son détenteur un chèque tous les six mois.

On peut faire enregistrer quant au capital toute Obligation au porteur, mais seules des Obligations de \$500 ou plus peuvent

être échangées pour des titres entièrement nominatifs. On peut faire remettre au porteur un titre enregistré.

La seule différence qu'il y a entre des titres au porteur et enregistrés, c'est que ceux-ci assurent une meilleure protection contre la perte, le vol ou la destruction.

PENSEZ AU VIEUX BAS DE LAINE



Nos pères nous ont légué une tradition bien française, le bas de laine. De semaine en semaine, de saison en saison, nos économies s'y entassent.

Arrive un malheur, et nous savons où puiser pour traverser la crise. Souvent le bas de laine, gonflé de toutes les petites joies que nous nous sommes refusées pour le remplir, nous offre une joie plus grande encore: celle de faire instruire nos enfants, de bâtir la maison de nos rêves, d'assurer la sécurité de nos vieux jours...

Mais le bas de laine, ce n'est en somme qu'un symbole, une image. Il y a un moyen plus sûr et plus profitable d'économiser pour l'avenir: c'est d'acheter des Obligations de la Victoire. L'argent que nous mettons ainsi au service de la patrie fructifie et s'accroît tous les ans, car un placement dans les Obligations de la Victoire rapporte deux fois plus qu'un dépôt oisif à la banque.

L'Obligation de la Victoire, tout comme le billet de banque, porte la garantie du Canada; c'est un titre négociable, facile à vendre au besoin, et il n'existe pas de meilleur gage pour garantir un emprunt.

Pratiquons donc, surtout en temps de guerre, la vertu française de l'épargne. Pensons au vieux bas de laine ou, plutôt, à la version moderne du bas de laine: les Obligations de la Victoire. Enfin, n'oublions pas que l'épargne des peuples conquis, l'ennemi l'a confisquée au profit de sa monnaie d'occupation. Il n'y a d'épargne possible que chez les peuples libres. Pour rester libres et conserver nos biens, achetons, et plus que jamais, des Obligations de la Victoire.

ACCUEILLEZ BIEN LE VENDEUR DU 4^e EMPRUNT DE LA VICTOIRE ET CONFIEZ-LUI VOTRE COMMANDE

Vous pouvez également adresser votre commande par la poste aux Quartiers Généraux de l'Emprunt de la Victoire de votre localité, acheter des Obligations à la banque la plus proche, chez un courtier, à une société de prêts ou de fiducie, ou encore demander à votre patron d'effectuer des retenues régulières sur votre salaire. Mais, quelle méthode que vous employiez, n'oubliez pas d'acheter plus d'Obligations de la Victoire de

DEUX MANIÈRES

1. AU COMPTANT 2. À TEMPÉRAMENT



JUSQU'AU BOUT

ACHETEZ DES

OBLIGATIONS de la VICTOIRE

PRESIDENT CONJOINT



M. ROGER BILLETTE, marchand de Valleyfield, président-conjoint avec M. Lester McGillis, du comité de la vente des timbres d'épargne de guerre pour la ville de Valleyfield et la région.

La production de nos ouvriers dans les industries de guerre

1942 établit un record où les usines de la D.I.L. se classent au premier plan — Ouvriers plus nombreux, dont plusieurs femmes

ACCIDENTS PAR HEURES

Ce sont les accidents ordinaires, d'occurrence quotidienne dans la plupart des ateliers industriels, qui ont été les plus nombreux dans les usines d'explosifs et de produits chimiques au Canada en dépit des opérations dangereuses qu'on y effectue.

D'après un rapport tout récent les

employés des douzes usines d'explosifs et de produits chimiques qu'administre pour le compte du gouvernement la Defence Industries Limited ont établi en 1942 un record securitaire étonnant en fournissant 70.000.000 d'heures de travail (deux fois et demi plus qu'en 1941) avec un taux de fréquence

d'accidents de 8½, soit une amélioration très considérable sur le taux de 13½ enregistré l'année précédente. Le taux de fréquence d'accidents entraînant perte de temps par chaque million d'heures de travail.

Le taux de fréquence de 8½ pour l'année ne reflète pas les progrès continuels qu'a accomplis la sécurité à la D. I. L. Un taux de fréquence dépassant à peine 4½ a été établi durant le mois de décembre 1942 sur un total d'un peu plus de 5½ millions d'heures de travail.

Ouvriers plus nombreux, dont plusieurs femmes

Le rapport souligne qu'on a réussi à réduire ce taux de fréquence dans les accidents au moment où on éta-

blissait de nouveaux records de production avec des ouvriers plus nombreux que jamais et dont plus d'un tiers était des femmes et un grand nombre d'autres des apprentis sans expérience. A la fin de décembre dernier, les employés de la D.I.L. étaient au nombre d'environ 31.500.



L'emblème du 4è emprunt est significatif

On y a inscrit le chiffre romain "IV" qui comporte "deux V"

On a annoncé au comité national des finances de guerre, à Valleyfield, que l'insigne officiel qui est adopté, au cours de la campagne du 4è emprunt de la victoire,



L'emblème du 4è emprunt

est un écusson que porteront tous les acheteurs d'obligations et sur lequel apparaîtra le chiffre romain IV. La première lettre de ce chiffre, soit I romain, est composé des signes du code morse: — — — — —, qui signifient V. Ce "IV" symbolisera tout à la fois les quatre libertés, et la nouvelle campagne qui est la quatrième depuis le commencement des hostilités. On sait également que dans les pays conquis de la malheureuse Europe, les patriotes ont adopté le "V" pour faire comprendre aux Boches que leurs succès ne seront que de courte durée et que les nations unies remporteront finalement la victoire.

C'est le 6 janvier 1941 que le président Roosevelt affirmait solennellement, devant le Congrès, que les alliés luttent à l'heure actuelle en vue d'assurer au monde quatre libertés essentielles à son développement économique et moral.

La première de ces libertés, disait-il, est la liberté de parole et d'expression—partout dans le monde; la seconde est la liberté pour chaque personne d'adorer Dieu à la façon dont elle l'entend;

la troisième, c'est celle pour chacun de vivre affranchi du dénuement;

et la quatrième, c'est celle pour chacun de vivre affranchi de la crainte.

Il faut de temps à autre pendant la saison, faire un examen systématique et attentif des récoltes qui poussent dans le jardin potager pour découvrir et intercepter les invasions d'insectes nuisibles avant qu'elles aient le temps de se développer.



Une profession de foi

NOUS avons foi dans le Canada.

Nous avons foi dans son passé. * Nous croyons que le courage des pionniers et l'esprit qui a inspiré la Confédération ont unifié le continent grâce à un vaste réseau de rubans d'acier et ont posé les bases de la grandeur et de la solidarité nationales.

NOUS avons foi dans son présent. * Dans le rôle qu'il joue pour soustraire le monde à la tyrannie, dans ses jeunes gens qui le servent dans les trois armes, dans ses travailleurs qui recherchent pour leur labeur une autre récompense que leur salaire, dans toute la nation qui aspire à la Victoire.

NOUS avons foi dans son avenir. * Nous sommes persuadés qu'il exercera une influence croissante et qu'il aidera à façonner le monde de demain. En tournant leurs yeux vers lui, les hommes trouveront de nouvelles raisons de confiance et d'espoir.

NOTRE foi ne repose pas uniquement sur les statistiques de ses opérations bancaires et de ses chargements de fret, ni sur l'ampleur de ses richesses

inexploitées, ni même sur l'oeuvre de guerre, immense et glorieuse, de ses quelque douze millions d'habitants.

NOTRE foi se nourrit du sol même où nous vivons librement, de cette terre à laquelle nous sommes attachés par toutes les fibres de notre être. Notre foi est née de la splendeur des Rocheuses au soleil couchant, de l'azur mystérieux des aubes laurentiennes, de la quiétude d'un sous-bois de l'Ontario, de l'appel lointain des horizons des Prairies, du concert de la vague sur la côte de l'Atlantique et du murmure des marées sur les plages du Pacifique. Notre foi chante tous les jours dans les épopées de nos trois armes.

NUL, notre foi, c'est la foi dans un peuple, dans les millions d'êtres obscurs ou connus que nous croisons tous les jours et qui, par un effort commun, par un esprit de renoncement et une ferveur unanimes, moulent aujourd'hui les traits de la grande nation qui émergera de la Victoire.

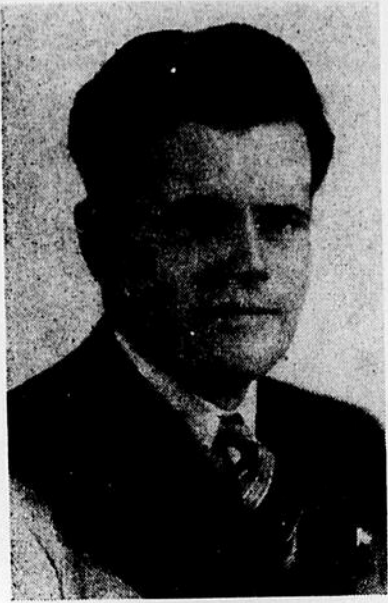
NOUS avons foi dans le Canada.

Chaque obligation de la victoire que vous achetez est un acte de foi dans le Canada

PACIFIQUE CANADIEN — CANADIEN NATIONAL



VENDEUR



M. LUCIEN DELISLE, qui fait partie de l'équipe Salaberry pour la vente des obligations du 4^e Emprunt de la Victoire dans la ville de Valleyfield.

EQUIPE SALABERRY



M. S.-J. ROZON, vendeur d'obligations de la Victoire dans la ville de Valleyfield. Il fait partie de l'équipe Salaberry.

dont ils auront tant besoin pour les combats terribles qui les attendent. Ils veulent placer le plus d'argent possible dans leur propre entreprise qui est la Victoire.

Les officiers de liaison affirment qu'hommes et femmes, dans l'armée, sont enthousiasmés à l'idée que l'argent mis de côté leur servira plus tard pour une entreprise quelconque, pour apprendre un métier ou une profession, fonder un foyer, s'établir dans la vie. Lorsque la guerre sera terminée, en plus de cet argent qu'ils pourront utiliser à leur guise, ils auront le bénéfice des intérêts accumulés.

Nos militaires s'attendent à ce que nous fassions notre part, surtout au moment où les Nations-

Quand donc papa va-t-il revenir?

Cette plainte, on l'entend tous les jours au Canada. Il se peut malheureusement que des garçons et des fillettes, à travers notre pays, la formulent encore bien des fois! Car Dieu seul sait quand finira cette guerre monstrueuse que nous ont imposée les nations de proie.

Si nous ne savons pas quand sera donné l'ordre de "cesser le feu", si nous ne savons pas quand

Unies se préparent pour l'offensive. Tous auront à coeur d'aider le plus possible en achetant autant de Bons qu'ils le peuvent.

les cloches sonneront la victoire, nous savons cependant fort bien que la Victoire, nous ne l'obtiendrons que par l'union sacrée de tous les Canadiens et de tous les Alliés. Chacun d'entre nous, doit par conséquent faire tout son devoir pour hâter la fin de la guerre.

Aussi, faisons en sorte que chaque fois que cette plainte: "Quand DONC papa va-t-il revenir?", résonnera à nos oreilles, nous puissions sincèrement nous dire: "Dans cette guerre où tout le monde est au front, je ne suis pas un déserteur".

UNE ANNONCE DANS LA GAZETTE VOUS RAPORTEA

Travaillons avec eux à la tâche colossale: la Victoire

La contribution de nos soldats, marines et aviateurs

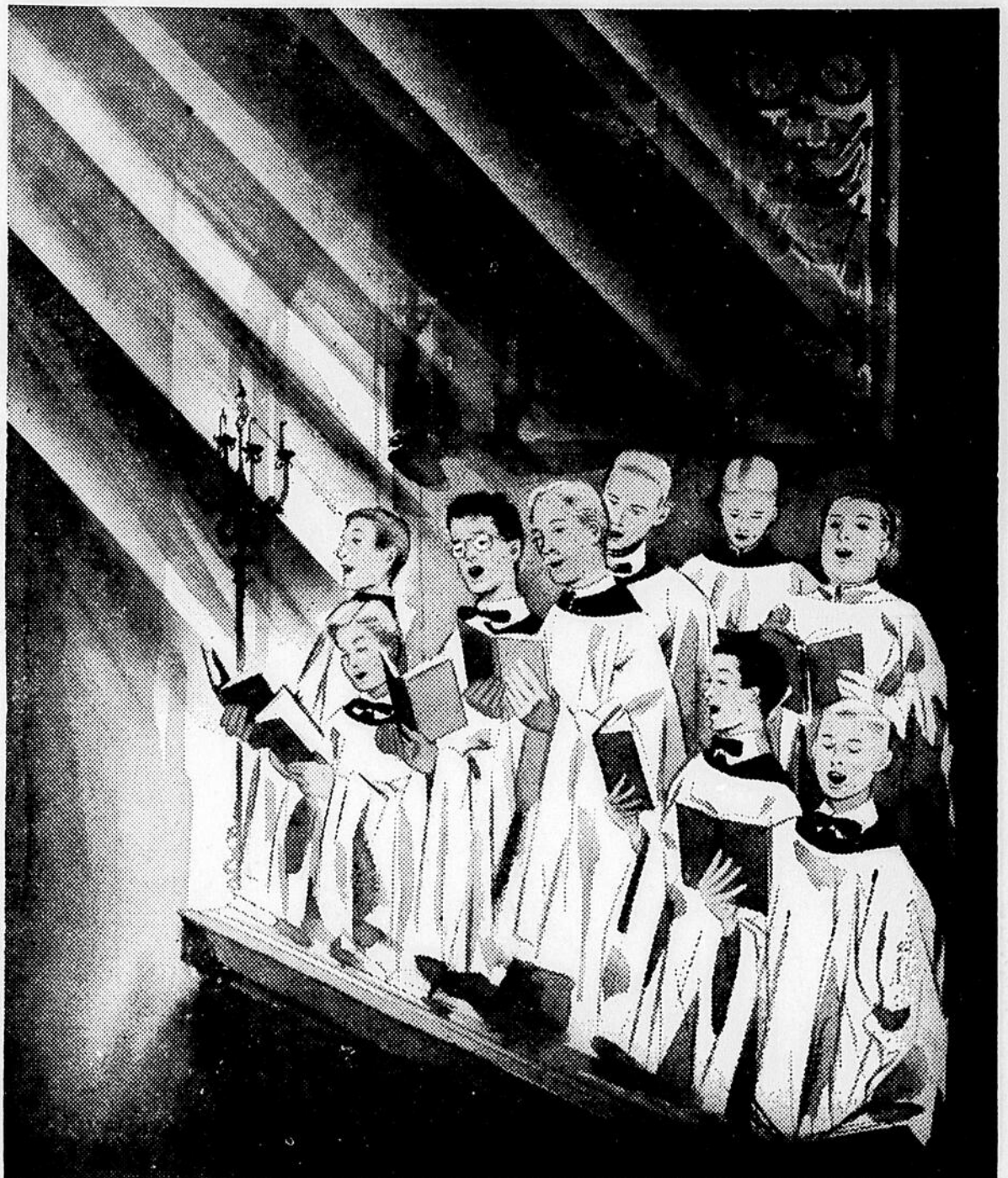
Les soldats, les aviateurs et les marins canadiens ont l'intention d'acheter un grand nombre de Bons de la Victoire du quatrième emprunt qui est commencé le 26 avril. En agissant ainsi, ils contribuent

à hâter leur retour et font un placement dont ils auront besoin pour réaliser leurs projets d'avenir.

Les officiers, les soldats, les membres des sections féminines et le personnel civil attachés à l'armée ont acheté \$1,300,000 en Bons de la Victoire, lors du deuxième emprunt, et \$7,000,000, lors du troisième emprunt, l'automne dernier.

Les rapports du quartier général du comité des Finances de guerre, à Ottawa, indiquent que, dans tout le pays et outre-mer, les militaires et marins canadiens se promettent de dépasser les résultats déjà obtenus. Ils réalisent le coût énorme de la guerre moderne et ils veulent s'assurer des réserves abondantes d'avions, de navires, de chars d'assaut, de canons et de munitions,

LA LIBERTÉ DE RELIGION



QUE FAITES-VOUS POUR LA CONSERVER?

Les paroles et les bonnes intentions ne suffisent pas à la maintenir: lutte, travail, argent, voilà les trois armes de notre civilisation chrétienne. Pour vous qui restez au Canada, combattre jusqu'au bout signifie épargner le plus possible et mettre toute votre épargne dans les Obligations de la Victoire. C'est à ce prix que vous aiderez à la sauvegarde de nos institutions les plus sacrées. Evitez donc les dépenses inutiles; pensez-y deux fois avant d'acheter ce que vous jugez nécessaire. En cette année décisive, chaque cent a son importance. L'avenir sera tel que vous l'aurez préparé. Faites votre part pour la défense de la liberté de religion, pour vivre plus tard dans la paix et l'abondance.



Achetez des **OBLIGATIONS de la VICTOIRE**
Jusqu'au bout

The Valleyfield Silk Mills Ltd.

Georges Laframboise, gérant
VALLEYFIELD, P.Q.



Jusqu'au bout! Tel sera le cri de nos gars lorsqu'ils entreprendront leur marche sur Berlin. Mais pour remporter une victoire définitive, ils ont besoin de canons, de chars d'assaut, d'avions, d'armements de toute sorte. Notre production de guerre vous procure aujourd'hui plus d'argent que jamais. Vous ne devez pas oublier que pendant ce temps d'autres Canadiens sacrifient leur vie pour vous. Prêtez une part de vos revenus pour fournir à nos combattants les meilleurs armes du monde. Ne les trahissez pas! Acheter des Obligations de la Victoire, c'est faire un placement sur votre avenir, sur l'avenir de la Patrie!



ACHETEZ DES **OBLIGATIONS de la VICTOIRE**

Marchand & Frère

MEUBLES - PRELARTS

209, rue Victoria TEL. 163 Valleyfield, P.Q.

Quel sera VOTRE état d'esprit lors de la CÉLÉBRATION DE LA VICTOIRE?

Vous tiendrez-vous à l'écart ou participerez-vous à l'allégresse générale lors du retour de nos gars victorieux? Aurez-vous alors conscience d'avoir fait votre part de l'effort commun? Tout dépend de ce que vous ferez *aujourd'hui*, de la façon avec laquelle vous répondrez à leur demande de les aider "Jusqu'au bout". Allez-y de vos dollars. Prêtez pour la victoire. Chaque cent que vous économisez, chaque dépense inutile que vous évitez, afin d'acheter des Obligations de la Victoire, contribuent à rendre plus puissant le coup de nos braves soldats sur le point de donner. Prêtez *aujourd'hui*, en vue de la victoire de demain.



THE MONTREAL COTTONS LIMITED

Lt.-Col. W.-G.-E. AIRD, directeur-gérant

VALLEYFIELD, P.Q.